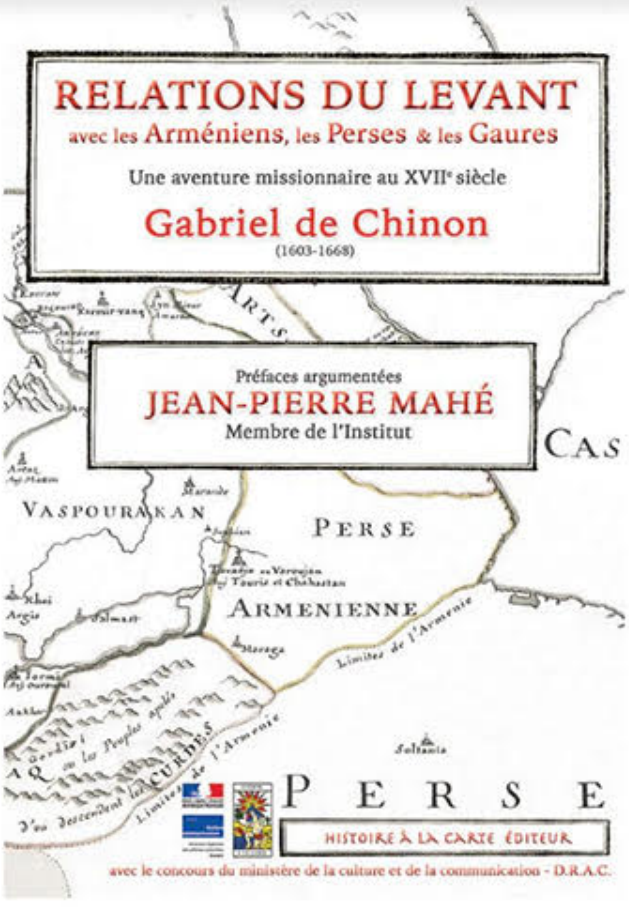
NOUVEL HAY MAGAZINE
SANS FRONTIÈRES

Relations du Levant avec les Arméniens , les Perses et les Gaures

Jean-Pierre Mahé est né le 21 mars 1944 à Paris.

Menant ses études à la Sorbonne, il obtient en 1965 une licence en philosophie et en 1966 une licence en lettres classiques ainsi qu'un diplôme d'études supérieures en langues classiques. Il passe l'agrégation de grammaire en 1967.
En 1971, il devient docteur en études latines, puis en 1975 diplômé en arménien (Institut national des langues et civilisations orientales) et diplômé de l'École des langues orientales anciennes (copte, arménien, géorgien) de l'Institut catholique de Paris, et enfin en 1981 docteur ès lettres.
Sa thèse de doctorat d'État, Hermès en Haute-Égypte, présente des écrits hermétiques inédits en copte et en arménien. Dans le cadre de ce travail, il séjourne en Arménie de 1975 à 1977 pour étudier les manuscrits du Matenadaran.
Il a enseigné dans divers établissements : Sorbonne, Université de Strasbourg, Université d'État d'Erevan, INALCO, Université Laval, Université Harvard, etc.
En 1988, il est nommé directeur d'études à la quatrième section de l'École pratique des hautes études.Depuis 2001, il est membre de l'Institut de France (Académie des inscriptions et belles lettres), qu'il préside en 2012. Il est aussi membre de l'Académie nationale des sciences de la République d'Arménie et de l'Académie nationale géorgienne des sciences, et président de la Société asiatique.
Il est en outre membre du comité de rédaction de la Revue des études arméniennes.
En juillet 2012, il est élu membre correspondant de l'Académie britannique.
Partant de l'histoire des religions (patristique, gnose et hermétisme, histoire des christianismes caucasiens), ses recherches se concentrent sur l'environnement caucasien de l'arménien et du géorgien, ainsi que sur leurs liens historiques et culturels avec les grandes civilisations voisines du Moyen-Orient et de l'Asie. À partir de 1991, sa collaboration avec le Géorgien Zaza Alexidzé l'a entraîné à publier les premières éditions des nouveaux manuscrits géorgiens retrouvés au Sinaï et à participer activement au déchiffrement des palimpsestes retrouvés en albanien, ancienne langue caucasienne disparue depuis plus d'un millénaire et parfois appelée « alphabet aghbanien ».
Pour l'ensemble de sa production académique, l'Université de Laval lui confère le titre de docteur honoris causa.

Jean-Pierre Mahé est chevalier de la Légion d'honneur, officier de l'Ordre des Palmes académiques et commandeur de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand.



préfaced



Né à Chinon le 4 juin 1610, sous le nom de Gabriel de la Fuye, fils de Jacques de la Fuye et de Marine Gautier, «**Gabriel de Chinon**» figure dans le Registre de la paroisse de Saint-Etienne de Chinon avec Gabriel Delopiteau pour parrain et Françoise Saget pour marraine.
Devenu capucin et dès lors identifié sous le seul nom du père Gabriel, de Chinon, il fut envoyé en mission vers 1640 en Arménie, en Perse et chez les Gaures où il fonda un couvent de son ordre.

Le Père Gabriel de Chinon quitta ainsi la France pour le Levant, au temps où « *Louis XIII, dit le Juste, parfait héritier des vertus royales de saint Louis* », s'était laissé convaincre par le Père Joseph – l'Éminence grise de Richelieu – de « *faire avancer jusque dans la Perse* » les missions déployées par les Capucins dans l'Empire ottoman depuis 1626. Envoyé dans l'Empire safavide, ce preux missionnaire mourut en 1668, avant de pouvoir imprimer les Relations nouvelles du Levant, qu'il préparait, durant ses heures de loisir, depuis une dizaine d'années.

Il avait néanmoins fait en sorte que son manuscrit parvint entre les mains de François de Picquet (1626-1685), ancien Consul en Syrie, Chypre et Caramanie, alors territoires ottomans, le priant, comme sa dernière volonté, de publier l'ouvrage qu'il lui adressait, auquel il avait joint une épître dédicatoire pour servir d'entête au volume .
C'est ainsi que furent publiés ces trois livres de ses Relations sur les Perses, les Arméniens et les Gaures (zoroastriens) de l'Empire safavide, tous trois coulés dans le moule de la même scholastique, chacun d'eux étant divisé en chapitres, eux-mêmes subdivisés en articles, l'ordre des chapitres s'organisant autour de trois rubriques : « *de la religion, du gouvernement, des coutumes* ».

L'œuvre du Père Gabriel de Chinon s'inscrit dans la série des nombreux mémoires et rapports rédigés par les missionnaires, souvent originaires de la Bretagne ou du Val de Loire, qui partirent au XVIIe siècle propager aux quatre coins du monde « *la foi catholique et la grandeur du Roi* ».

Ainsi ce missionnaire capucin nous livre-t-il ici un témoignage ethnographique d'une grande importance. C'est probablement l'une des premières fois qu'un Occidental, admis dans l'intimité des maisons arméniennes, est en mesure d'observer de l'intérieur les usages et le fonctionnement de la grande famille patriarcale (gerdastan).
Ces contacts directs sont l'apport le plus précieux du Père Gabriel. Sans s'en apercevoir, en passant de la théorie à la pratique, il ouvre de nouveaux champs du savoir. Il rassemble des matériaux qui éclaireront plus tard l'historien des dogmes, le spécialiste de liturgie comparée, l'ethnologue et l'anthropologue. À son insu, au cœur du Grand Siècle, ce vaillant athlète de la foi prépare déjà l'érudition des Encyclopédistes, de quoi nourrir la future réflexion du siècle des Lumières.

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Ouvrage format 160 x 230, de 208 pages sur papier Offset supérieur Munken Lynx 120g/m²
incluant un cahier de16 pages d'illustrations couleur,
relié cousu-collé sous couverture quadrichromie Couché mat 350g/m²

LES 200 PREMIERS SOUSCRIPTEURS
VERRONT LEUR NOM FIGURER À L'INTÉRIEUR DE L'OUVRAGE

Je, (prénom & nom) .....
Adresse : .....
.....
.....
mail : .....

souscris à l'achat de ..... exemplaires
de l'ouvrage de **Gabriel de Chinon**
"Relations du Levant"
préfacé par Jean-Pierre Mahé, Membre de l'Institut

au prix unitaire de 20 € TTC (au lieu de 25 € après fabrication)
Envoi postal de l'ouvrage : ajouter 7,50 € de frais d'expédition

soit un total de ..... €

ci-joints par chèque à l'ordre de Histoire à la carte
ou par Carte Bancaire sur notre site www.histoire-a-la-carte.fr
sous l'onglet " Produits divers / Souscription d'ouvrages "

Histoire à la carte
Sonnay le château - 37500 Cravant
Tel. 06 07 04 43 34
contact@histoire-a-la-carte.fr / www.histoire-a-la-carte.fr

e Jean Pierre Mahé

une aventure missionnairemissionnaire